

唐宋時期的大威德明王信仰及其流行（五）

高振宏

三、大威德明王的形象與壇場

（一）大威德明王的形象

大威德明王被稱爲「忿（威、瞋）怒王」、「六足尊」，忿怒、六足（六臂）等成爲其形象最基本的特徵，若以時代先後來看，較早爲金剛智所譯的《金剛藥叉瞋怒王大威神驗念誦儀軌》：

（佛）即時未起座，現三面六臂大威忿怒爲

毒形，以七珍瓔珞莊身，其身長大無量，遍身火焰燃，如劫焰煙威猛，顧視四方，如獸王象勇猛。（《大正藏》第二十一冊，頁九八上）

據其所述，金剛藥叉爲三面六臂、忿怒形貌，畫像中多用怒髮上衝表現，也因忿怒而身上遍布火焰，其中還有各式珍寶裝飾，因此畫像中其身多爲青色、黑色（玄雲色）或赤黃色；身長無量，外顯著種種威猛的眼神與形態。在此譯本中，僅簡要描述了金剛藥叉的基本形

貌，到了不空的譯本，則有更詳細的描述，在《聖闍曼德迦威怒王立成大神驗念誦法》中稱：

聖闍曼德威怒王，身乘青水牛，持種種器杖；以骷髏爲瓔珞、頭冠，虎皮爲裙；其身長大無量旬，遍身火焰洞然，如劫燒焰；顧視四方，如師子奮迅。（《大正藏》第二十一

冊，頁七十三上）

在不空譯本中增加數項大威德明王典型的形象特徵：（1）以水牛爲坐騎；（2）手持各式器杖，爲威怒王捍衛佛法的各式武器，在唐代譯本中僅有一行譯本有詳細說明手持何物，其餘譯本多僅略提到，但在宋代的法賢譯本則有更多的發揮；（3）以骷髏爲頭冠、虎皮爲裙，這也成爲其形象的基本特徵，在許多畫像中，威怒王多披虎裙，頭上與脖子都繫有骷髏。在《闍曼德迦忿怒王真言阿毘遮嚕迦儀軌品第三十一》中的「畫像儀軌」也有類似的描述：「六面六手足，黑色肚如狼，持

骷髏髮怒，虎皮以爲裙。持種種器杖，捧手而可畏，眼赤爆惡形，三目爲標幟。豎髮纖火焰，或葦黑煙色，亦如善安那，夏雨玄雲色。其狀如劫燒，應盡乘水牛。」（《大正藏》第二十一冊，頁七十七中）在形貌上更增加了「天目三眼」，而《文殊師利耶曼德迦咒法》大體也是如此。

唐代譯本中較特別的是一行譯本，在《曼殊室利焰曼德迦萬愛秘術如意法》中云：

其身六面六臂六足，乘水牛。所謂六面，頂上三面，中面菩薩形柔軟也，其面頂有阿彌陀佛。又六臂：所謂左一鉢、二輪索、三弓；右一劍、二寶杖、三箭；以彼弓鑄勢也。又六足：左三足立輪，右三足上彼輪下有木牛，牛四足立花座。復像背有火焰，如虹，又如吠琉璃，其火中當像，右足下有寅神，次第十二神，但未申對面。（《大正藏》第二十一冊，頁九七中）

其相貌爲六面，爲上下兩層各三面的多面造型，與金剛智、不空譯本的一面三目不同，且經名雖稱曼殊室利，但頂上主尊卻爲阿彌陀佛，可能是來自不同的傳承。此譯本中的六臂也明確列出對應的鉢（類似矛的武器）、輪索、弓、劍、寶杖、箭等武器；而在此本中還

特別描述其六足是分別立於輪與木牛上，這與後代畫像常見赤足或騎乘水牛上的形象較爲不同。最爲費解的是最後所說的，其造像背後有類似虹彩或青色吠琉璃的火焰，但前述已立於木牛上的右足下又有十二時的寅神，不知要如何安置？或許只能將「其火中當像」理解爲背後的火焰與造像相對應，而右足對應的火焰中爲寅神，十二時神環繞火焰排列，未、申需相對，但若如此理解，其形象則會類似雷神與雷鼓，不知是否即是如此理解，這仍有待更多資料的佐證。 （未完待續）

新疆出土《大般若經》手抄本

唐代三藏法師玄奘的《大般若波羅蜜多經》，一七七年底在新疆發現翻譯殘本，但未確定是否爲玄奘真蹟。經本在吐峪溝石窟寺出土，全部屬於抄本而非刻印本，多以行書爲主書寫。「這件寫經還沒有發現進一步的題記訊息。」社科院考古研究所研究員夏立棟說。但夏立棟說，通過這些出土的佛經，「更清晰地表明，吐峪溝是佛教西來東往的重要節點」。

《大般若波羅蜜多經》簡稱《大般若經》，是三藏法師自印度返回長安後，得朝廷恩准後，在坊州玉華宮寺開始進行譯經，耗時四年翻譯完成的。